

Protocole Assemblée générale 2021

Date: 2. au 22. Février 2021
Lieu: sur papier et en ligne
Organisateur: ASTP-Association suisse Tractor Pulling

Invitations au: Members
Membres honoraires

Protocole: Reto Meier, Caissier STPV, 23. Février 2021
Participation: 93 votants, plus absolu : 47 voix

Ordre du jour

1. Bienvenue _____	1
2. Protocole de l'AG du 18.1.2020 _____	1
3. Rapport annuel et vue en 2021 _____	2
4. Facture 2020 _____	3
5. Budget 2021 _____	6
6. Elections _____	7
7. Propositions _____	13
8. Divers _____	13

1. Bienvenue

En raison de l'épidémiologie, nous n'avons malheureusement pas la possibilité de tenir l'Assemblée générale dans le cadre habituel cette année. Notre association doit également faire usage du droit spécial actuel et tenir l'AG par écrit et / ou en ligne. C'est la seule façon de rendre justice aux statuts afin de pouvoir remplir les points de l'ordre du jour selon la liste ci-dessus.

2. Protocole de l'AG du 18.1.20

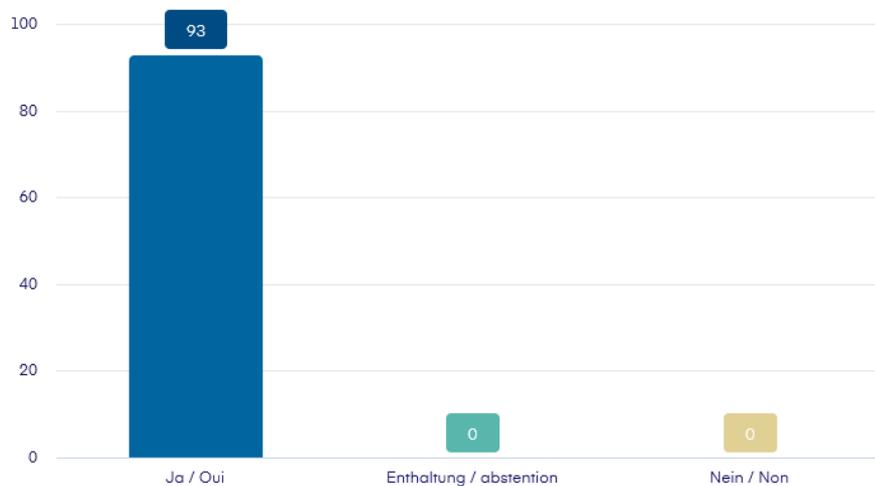
Le procès-verbal de l'Assemblée générale 2020 du 18 Janvier 2020 est disponible en téléchargement sur la page d'accueil de STPV sous le lien suivant:

<http://www.tractorpulling.ch/Portals/0/adam/Content/c2NqiTGwQ0SUdvMYZzJBGw/DocumentOrLink/STPV%20Protokoll%20Generalversammlung%2018.1.2020.pdf>

Il doit être approuvé par l'assemblée afin de donner congé à la secrétaire Diana Rufer.

Vote:

3. Traktandum 2 Protokoll der GV vom 18.1.20 / Procès-verbal de l'Assemblée générale du 18 janvier 2020



3. Rapport annuel et vue en 2021

En début d'année, les travaux de l'association pour l'AGA et la saison 2020 pourraient encore se dérouler dans le cadre normal. Le test d'embrayage, le GM 2020 et la préparation de la saison avec par exemple l'appel d'offres pour le championnat suisse pourraient être effectués dans le cadre normal. Le 16 mars, l'euphorie et l'anticipation ont été considérablement atténuées par la proclamation de la situation extraordinaire par le Conseil fédéral et la mobilisation partielle de l'armée ainsi que le lock-out. Nous avons tous dû apprendre à y faire face et attendre que cela affecte ce que nous faisons. Peu de temps après, nous avons dû accepter l'annulation du premier événement de la saison. En raison des restrictions émises par la suite par le Conseil fédéral pour les grands événements jusqu'au 31 août, d'autres organisateurs ont également été amenés à annuler leur événement. L'espoir est resté pour les deux derniers événements en septembre. Cependant, l'annulation compréhensible de ces événements est survenue au cours de l'été. Tous les tireurs sont donc restés dans les garages toute l'année.

Il y a maintenant de grands espoirs pour 2021 et la vaccination tant attendue ou en cours contre le virus. Selon le plan de vaccination de l'Office fédéral de la santé publique, des doses de vaccin suffisantes devraient être disponibles d'ici mars pour permettre d'envisager une normalisation ultérieure.

Sous réserve des restrictions dues à Covid-19, la saison 2021 sera la suivante:

14. au 16. Mai	Iselisberg
2. au 4. Juillet	Zimmerwald
16. au 18. Juillet	Schwadernau
6. au 8. August	Knutwil
13. au 15. August	Etziken
27. au 29. August	Delemont
3. au 5. Septembre	Oltingen
10. au 12. Septembre	Cudrefin

4. Facture 2020

En raison de la nouvelle situation dans une année où, en fin de compte, aucun concours ne pouvait être organisé, le conseil a délibérément attendu avant que les frais d'adhésion soient compensés. Le conseil a souhaité observer l'évolution de la comptabilité dans de nouvelles circonstances et éviter d'écrire des bénéfices, ce qui conduirait à la perception d'impôts. Vers la fin de l'année, il est devenu clair que même dans une année sans concours, nous devons collecter les frais d'adhésion afin de pouvoir remplir nos obligations.

Les comptes annuels 2020 sont les suivants:

STPV		Rechnung	2020	Budget	2020
Konto	Text	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
	Aufwand				
4010	Vorstand	3'608.15		8'000	
4020	Revisoren	140.00		250	
4050	Helfer Entlohnung	0.00		500	
4101	Zapfwellenbremse	0.00		600	
4102	Haftpflichtversicherung	11'445.00		11'250	
4103	Kommissare	505.00		5'800	
4104	Bahnkommissar STPV	0.00		4'000	
4105	Preise, Trophäen für CH-Meisterschaft Standard und Garden	0.00		2'500	
4110	Ranglistenführung CH-Meisterschaft	0.00		500	
4201	Veranstalter Informationen / Sitzungen	0.00		500	
4210	Sponsorenwerbebeiträge Veranstalter	0.00		9'000	
4220	Rainoutentschädigung Veranstalter	0.00		4'000	
	ETPC				
4301	EM Transportkosten	0.00		2'000	
4302	ETPC Jahresbeitrag	208.96		800	
4303	ETPC Sitzungen	1'636.02		2'800	
4502	Preise, Trophäen für CH-Meisterschaft Sport	0.00		2'000	
4503	Sportklassen Informationen / Sitzung	0.00		800	
4505	Abnahme Sporttraktoren	300.00		2'000	
	Verwaltungskosten				
4701 - 4720	Porti, Kontospesen, Büroentschädigungen	739.20		2'500	
	Werbeaufwand				
4802	Werbung (Inserate, Veranstaltungskärtchen)	200.00		300	
4803	GV-Essen	4'700.00		6'500	
4804	Internet und Webmaster	1'427.28		2'000	
4805	Ausstellungen	0.00		3'000	(auf 2 Jahre verteilt)
	Sonstiger Aufwand				
4900	Drucksachen	0.00		200	
4901/2	Sonstiger Aufwand	518.00		1'000	
	Ertrag				
6101	Eintritte an Pullings, 25 Rp pro zahlender Person		0.00		9'800
6102	Zinsen		0.00		0
6103	Sponsorenbeiträge		2'250.00		12'500
6105	Sonstige Erträge		0.00		1'000
6201	Mitgliederbeiträge Fr. 70.-, Familien Fr. 100.-		22'310.00		24'470
6303	CH-Meisterschaft (Einschreibgebühr Fr. 70.- pro Teilnehmer)		0.00		2'800
6304	Startgelder an Pullings, Fr. 10.- pro Teilnehmer		0.00		13'800
6505	Gebühren Sporttraktoren		0.00		2'400
6550	Gebühren Gardenpulling		0.00		1'200
	Total Aufwand / Ertrag	25'427.61	24'560.00	72'800	67'970
	Ertrags- / Aufwandüberschuss	-867.61		-4'830	

4010

Le conseil d'administration a renoncé au paiement de la rémunération fonctionnelle, ce qui a entraîné une réduction des dépenses.

4102

Contrairement à nos attentes, le contrat actuel avec l'assurance responsabilité civile n'a pu être temporairement suspendu ni la prime réduite. C'est le point principal qui a conduit à la compensation des cotisations. Le Directoire tente actuellement de trouver une solution qui conduirait à une réduction de prime dans des circonstances identiques ou similaires à celles de 2020.

4302 et 4303

La cotisation annuelle de l'ETPC a été perçue et au début de l'année, des réunions de l'ETPC et de l'EGPC ont eu lieu à Zwolle. La deuxième réunion habituelle n'a pas pu être réalisée.

4803

Grâce au parrainage du dessert par Kenda Starco et à un accord spécial avec la société de restauration et de location de salles, l'AGA était moins cher.

6103

Un accord pour le site Web a été conclu avec les sponsors. Le parrainage événementiel de Motorex est resté à l'écart.

Adhésion au 1.1.2020	379
Démissions signalées	10
Entrées	8
Adhésion au 31 12. 2020	377

Capital propres au 1.1.2020	75488.62
Capital propres au 1.1.2021	76874.70

Le rapport de l'auditeur

Les auditeurs Cornelia Krähenbühl et Werner Friedli ont soigneusement vérifié la facture et n'ont trouvé aucune erreur. Ils remercient Reto Meier pour la gestion irréprochable de la caisse et recommandent à l'assemblée d'approuver la facture et ainsi soulager le caissier.



Schweizerische Tractor Pulling
Vereinigung

E-Mail: info@tractorpulling.ch

Web: www.tractorpulling.ch

Revisorenbericht Jahresrechnung 2020

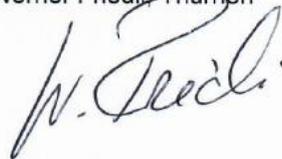
Die unterzeichnenden Revisoren haben die Rechnung 2020 geprüft, die Belege mit den Buchungen verglichen und in Ordnung befunden.
Die Kontoauszüge stimmen mit der Buchhaltung überein.

Die Revisoren beantragen der Mitgliederversammlung, die Jahresrechnung 2020 zu genehmigen und den Organen Entlastung zu erteilen.

Cornelia Krähenbühl, Burgstein

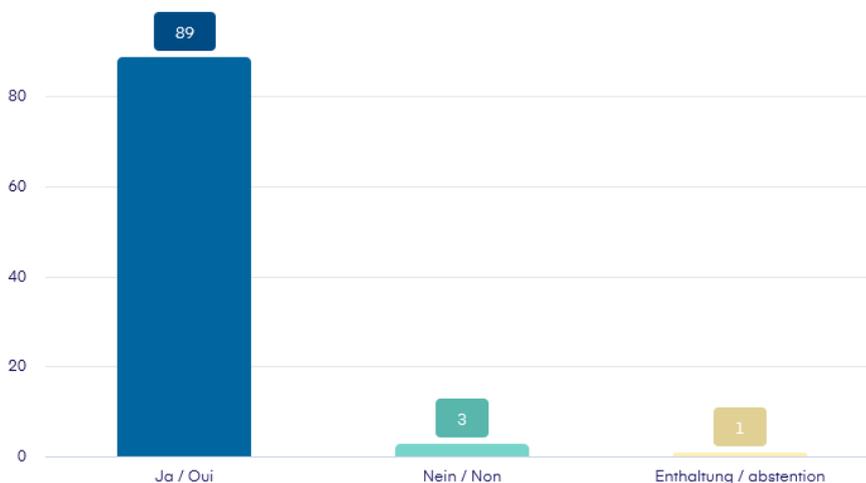


Werner Friedli, Thümen



Vote:

4. Traktandum 4 Jahresrechnung 2020 und Revisorenbericht / Point 4 Comptes annuels 2020 et rapport des commissaires aux comptes



5. Budget 2021

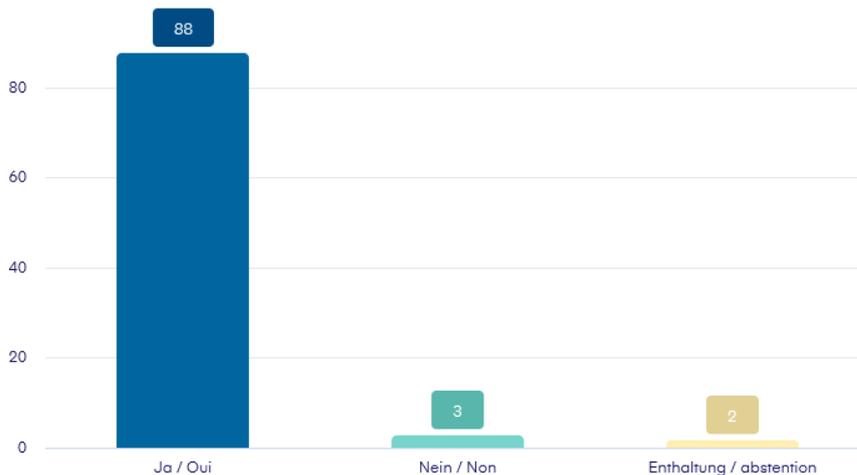
STPV		Budget 2021	
Konto	Text	Aufwand	Ertrag
	Aufwand		
4010	Vorstand	8'000	
4020	Revisoren	250	
4050	Helfer Entlöhnung	500	
4101	Zapfwellenbremse	600	
4102	Haftpflichtversicherung	11'445	
4103	Kommissare	5'000	
4104	Bahnkommissar STPV	3'500	
4105	Preise, Trophäen für CH-Meisterschaft Standard und Garden	2'500	
4110	Ranglistenführung CH-Meisterschaft	500	
4201	Veranstalter Informationen / Sitzungen	500	
4210	Sponsorenwerbebeiträge Veranstalter	8'000	
4220	Rainoutentschädigung Veranstalter	3'000	
	ETPC		
4301	EM Transportkosten	2'000	
4302	ETPC Jahresbeitrag	800	
4303	ETPC Sitzungen	2'800	
4502	Preise, Trophäen für CH-Meisterschaft Sport	2'000	
4503	Sportklassen Informationen / Sitzung	800	
4505	Abnahme Sporttraktoren	2'000	
	Verwaltungskosten		
4701 - 4720	Porti, Kontospesen, Büroentschädigungen	2'500	
	Werbeaufwand		
4802	Werbung (Inserate, Veranstaltungskärtchen)	300	
4803	GV-Essen	500	
4804	Internet und Webmaster	2'000	
4805	Ausstellungen	6'000	
	Sonstiger Aufwand		
4900	Drucksachen	200	
4901/2	Sonstiger Aufwand	8'500	
	Ertrag		
6101	Eintritte an Pullings, 25 Rp pro zahlender Person		8'400
6102	Zinsen		0
6103	Sponsorenbeiträge		12'500
6105	Sonstige Erträge		1'000
6201	Mitgliederbeiträge Fr. 70.-, Familien Fr. 100.-		24'000
6303	CH-Meisterschaft (Einschreibengebühr Fr. 70.- pro Teilnehmer)		2'800
6304	Startgelder an Pullings, Fr. 10.- pro Teilnehmer		12'000
6505	Gebühren Sporttraktoren		2'400
6550	Gebühren Gardenpulling		1'200
	Total Aufwand / Ertrag	74'195	64'300
	Ertrags- / Aufwandüberschuss	-9'895	

Le conseil d'administration, comme de nombreux membres, espère une saison 2021 normale possible et présentera donc le budget 2021 à l'assemblée.

Seul le compte des autres dépenses ne correspond pas à une saison normale. L'association est consciente que nous ne pouvons pas organiser de concours de tirage sans l'engagement des organisateurs. Ainsi, lors de la réunion du 8 février 2020, le conseil d'administration a mis à l'ordre du jour la rémunération des organisateurs 2020. Il a été décidé de budgétiser une compensation aux organisateurs 2020 pour l'événement annulé en 2020 en 2021. Ceci a pour but de réduire les pertes subies par les organisateurs du fait de l'organisation et les coûts qui en résultent (par exemple, permis, marketing, etc.). Cette rémunération n'a pas pu être versée car elle n'était naturellement pas budgétisée en 2020 et excède la compétence du conseil d'administration. L'approbation de l'Assemblée Générale via le budget 2021 est requise pour le paiement.

Vote:

5. Traktandum 5 Budget 2021 / Point 5 budget 2021



6. Elections

Notre administrateur, Martin Herren, a remis sa démission à l'assemblée générale de 2021. Martin s'est présenté aux élections au conseil d'administration lors de l'Assemblée générale de 2010. À cela, il a également été élu au conseil. Au conseil d'administration, il a succédé à Hanspeter Gehri en tant que commissaire en chef. Il a occupé ce poste jusqu'à sa démission. Au cours des 11 années passées au conseil d'administration, Martin a travaillé d'innombrables heures pour notre association. À ce stade, nous tenons à remercier Martin pour son engagement et à lui et à sa famille tout le meilleur pour l'avenir. Nous reverrons certainement Martin à l'une ou l'autre occasion.

En recherchant un membre de remplacement du conseil d'administration, nous sommes tombés sur Marco Rätz. Il se présente aux élections au conseil d'administration du STPV. Marco est commissaire de l'association depuis quelques années. Il fête ses 30 ans en juillet, est chez lui à Balm prez Messen (SO) et sur la route en tant que chauffeur de camion. Ses passe-temps sont le motocross et bien sûr le tracteur. Pour ce dernier, il fait partie de la Level Blue Pulling Team.

Réélections

Après un mandat de deux ans, les organes concernés doivent être réélus conformément aux statuts. Lors de cette Assemblée Générale, cela affecte les membres restants du Conseil d'Administration et le Commissaire.

Réélection des membres du conseil

Les anciens membres du conseil se sont rendus disponibles pour une réélection. Ceux-ci sont::

Diana Rufer
Andreas Roos
Reto Meier
Roger Zimmermann
Clemens Barges
Christoph Herren
Dominik Hänni.

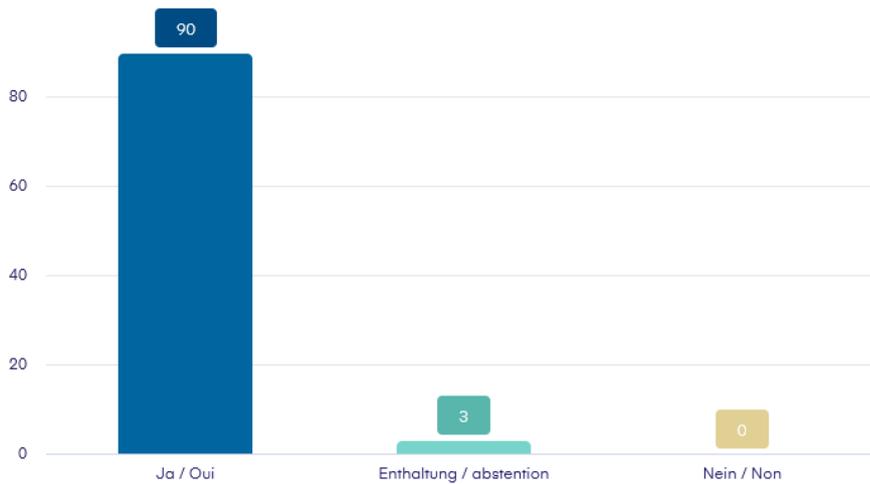
Réélection du commissaire aux comptes

Cornelia Krähenbühl a accepté d'occuper ce poste encore deux ans et se présente pour une réélection.

Élections:

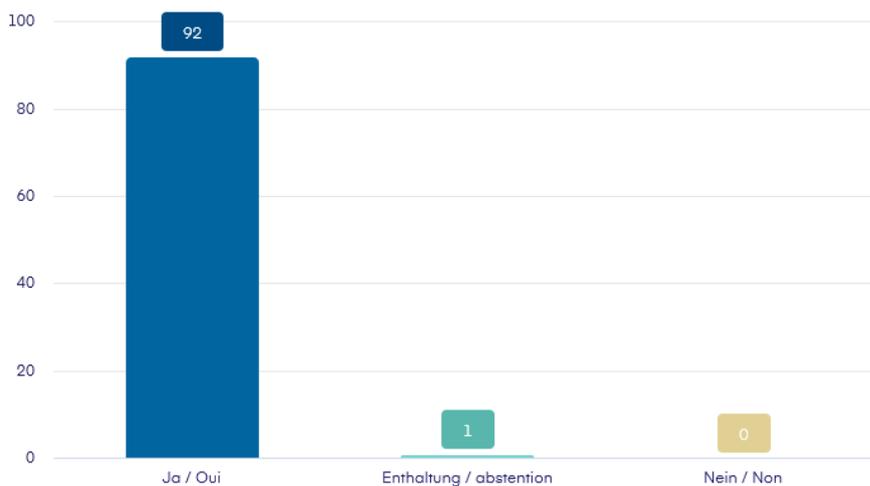
Élection de Marco Rätz au conseil d'administration du ASTP:

6. Traktandum 6 Wahlen / Point 6 élections



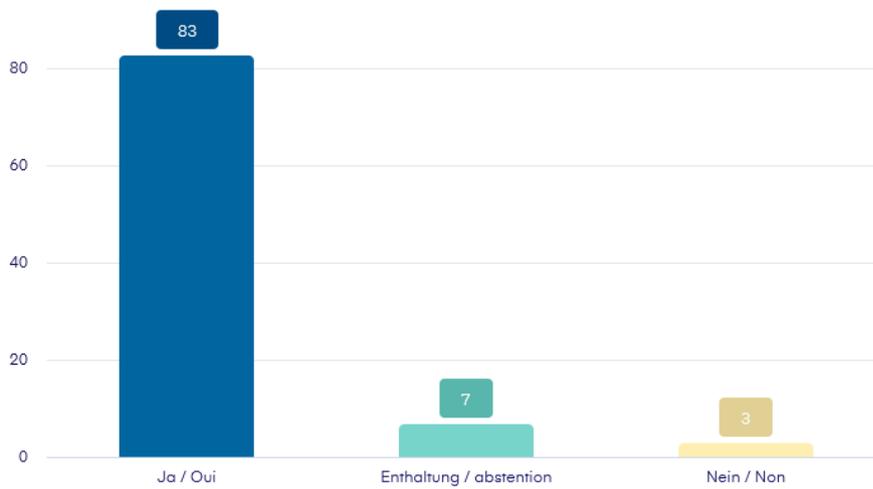
Réélection Diana Rufer au conseil d'administration du ASTP:

7. Traktandum 6 Wahlen / Point 6 élections



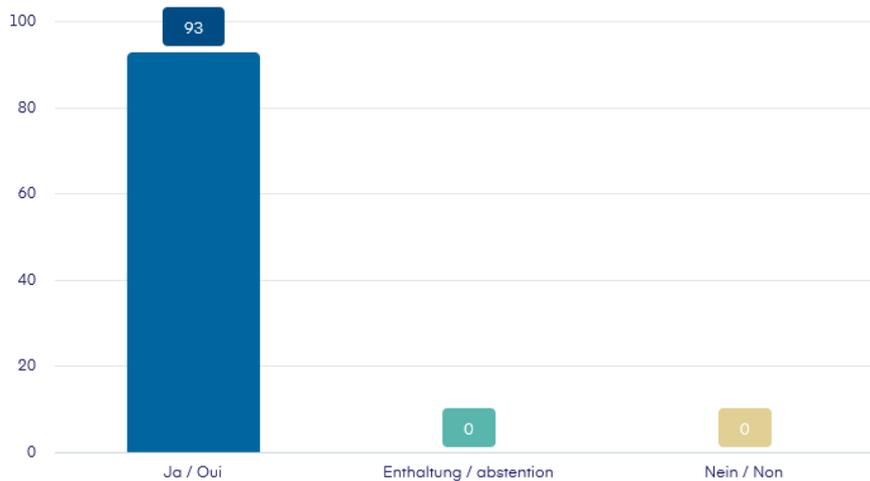
Réélection Andreas Roos au conseil d'administration du ASTP:

8. Traktandum 6 Wahlen / Point 6 élections



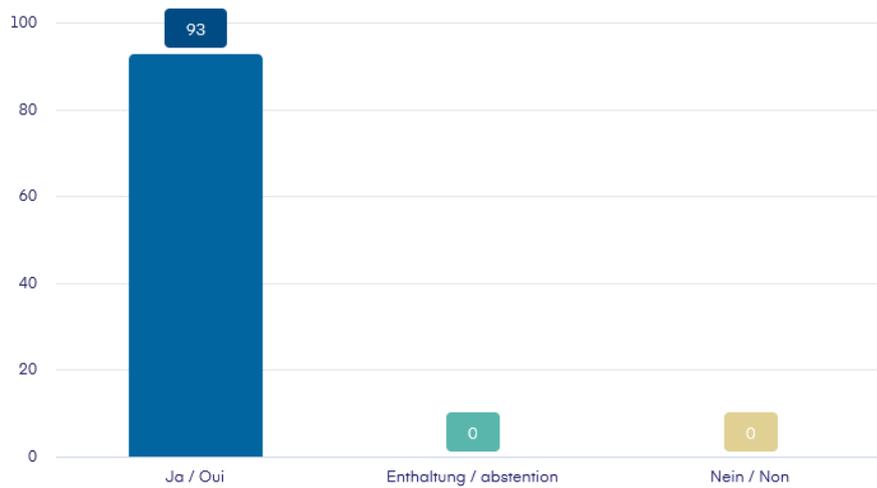
Réélection Reto Meier au conseil d'administration du ASTP:

9. Traktandum 6 Wahlen / Point 6 élections



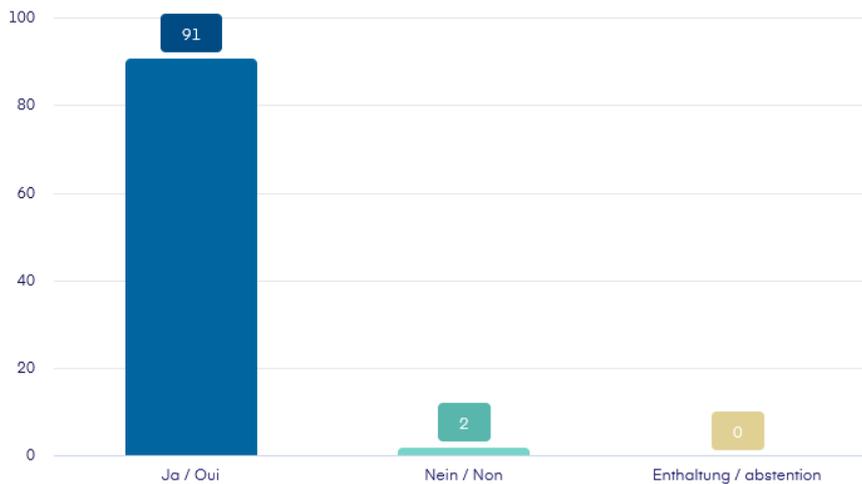
Réélection Roger Zimmermann au conseil d'administration du ASTP:

10. Traktandum 6 Wahlen / Point 6 élections



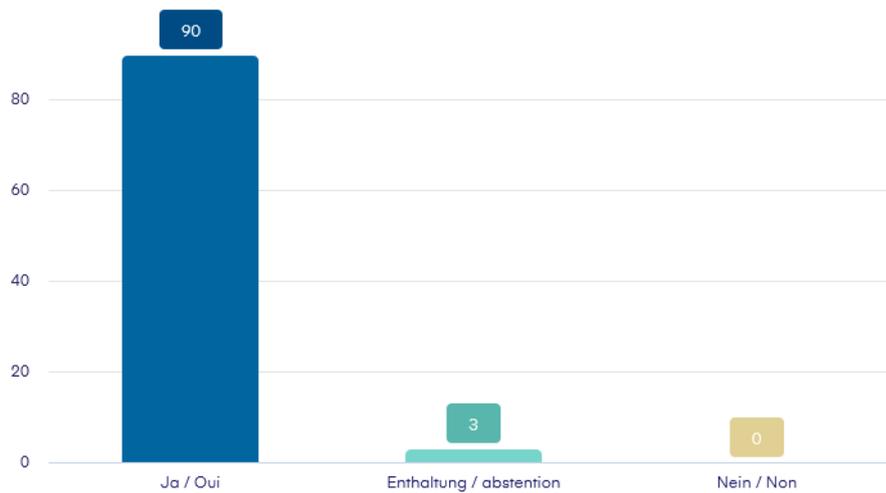
Réélection Clemens Barges au conseil d'administration du ASTP:

11. Traktandum 6 Wahlen / Point 6 élections



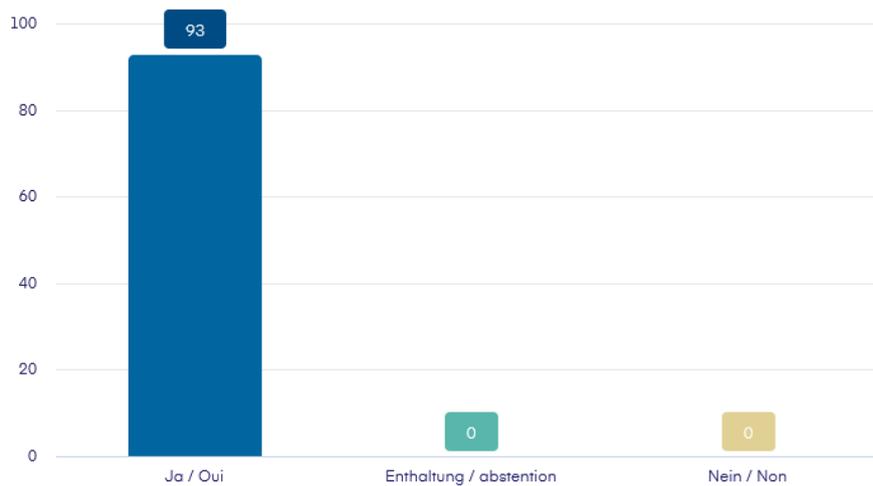
Réélection Christoph Herren au conseil d'administration du ASTP:

12. Traktandum 6 Wahlen / Point 6 élections



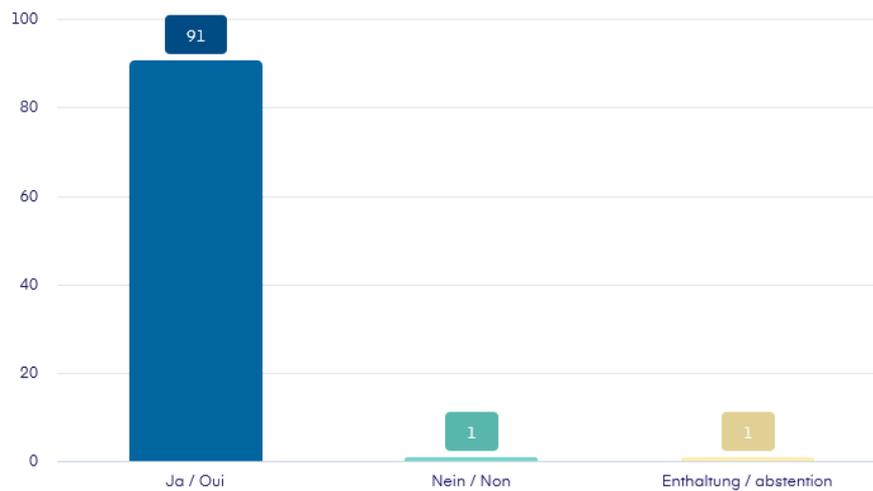
Réélection Dominik Hänni au conseil d'administration du ASTP:

13. Traktandum 6 Wahlen / Point 6 élections



Réélection Cornelia Krähenbühl als Rechnungsrevisorin STPV

14. Traktandum 6 Wahlen / Point 6 élections



7. Propositions

Aucune demande de traitement n'a été soumise à l'Assemblée générale 2021 au 31 décembre 2020

8. Divers

Le 30 septembre, nous avons dû dire au revoir à Josef Ziltener. Il vient tout juste d'avoir 63 ans et a perdu la bataille contre la maladie. Sepp était l'organisateur des événements à Dürnten.